

## 1758-1768

### FAKTA

Dato:  
1758-1768

Sidetal:  
5r

Omtalte personer:  
Frederik V Frederik V  
Gabriel Grupello  
Nicolas-Henri Jardin  
Karl III. Philipp kurfyrste af Pfalz  
Karl IV. Philipp Theodor kurfyrste af  
Pfalz og Bayern  
Johan Wilhelm II. kurfyrste af Phalz  
Johan Edvard Mandelberg  
Adam Gottlob von Moltke  
Jacques-François-Joseph Saly  
Johannes Wiedewelt

### RESUMÉ

Wiedewelts hjemkomst til København 6. oktober 1758. Wiedewelt afleverer sit nu forsvundne receptionsstykke: Siddende Herkules. Udnævnelser til Kgl. Hofbilledhugger og professor ved Kunstakademiet. Bliver udpeget som Kunstakademiets første kasserer. Wiedewelt og Jardin påbegynder rejsen til England og Frankrig 24. oktober 1768.

### TRANSSKRIFTION

\A° 1758.\ den 6<sup>ten</sup> Octobris endlich wiederum zu Copenhagen glücklich und wohl angelanget.

**>Und endlich nach Copenhagen zurück.<**

Diese gantze Rück-Reise von Rom aus that derselbe in Begleitung des Battaille-Mahlers H<sup>m</sup> Mandelbergs, so aus Schweden gebürtig und sich einige Jahre zu Rom auf-

**>deszen Compagnon auf der Rück-Reise von Rom aus<**

gehalten, und daselbst einen Gehalt vom Königl<sup>en</sup> Dänischen Hofe gehabt hat und nachhero Professor bey der hiesigen Academie geworden ist.

So bald der H<sup>f</sup> Professor nach Hause gekommen war, nahm er sogleich sein Bedacht darauf, sein Receptions-Stück zu verfertigen, um als Membrum Academi-

**>Machet sein Receptions-Stück und wird Membrum Academicum, auch Königlicher Hof-Bildhauer.<**

cum angenommen werden zu können; Selbiges bestand aus einem sitzenden Hercule von Gibs, welche Arbeit er auch schon

\A° 1759.\ in Martio volführte, ma<sup>x</sup>en er damit Ihro Königl<sup>en</sup> Majt den 29<sup>ten</sup> Martii des gedachten Jahres durch den Directuer der Academie, H<sup>m</sup> Saly, auf dem Schlo<sup>x</sup>e Charlottenburg vorgestellt, auch den folgenden Tag darauf in einer daselbst von der Academie gehaltenen General-Versammlung zum würcklichen Membro der Academie angenommen wurde, mithin zugleich, in Gefolge der A° 1758. den 31<sup>ten</sup> Martii extendirten Foundation de A° 1754 art 8. das Prærogative genie<sup>x</sup>et, da<sup>x</sup> er Königl: Hof-Bildhauer mit geworden ist.

\A° 1761.\ den 16<sup>ten</sup> Aprilis wurde er in einer von der Academie gehaltenen General-Ver-

**>Ferner Professor bey der Academie.<**

sammlung in des Præsiidis, S<sup>e</sup> hochgräflichen Excellence des H<sup>m</sup> Geheimen-Raths im hohen Conseil und der zeitigen Ober-Hof-Maréchals, Grafens von Moltke Gegenwart zum Professor der Academie ernannt und ihm darüber das gewöhnliche Patent nachhero ertheilet.

\A° 1767.\ als Ihro jetzt regierende Königl<sup>e</sup> Majt<sup>i</sup> die, der Academie vorhin vergönnte

**>Annoch erster Tresorier der Academie.<**

Bewilligungen und freyheiten, sub dato Friderichsberg den 25<sup>ten</sup> Septembris e: a: Allernädigst confirmirte, bey welcher Gelegenheit die Academie, an statt da~~x~~ sie vorhin alles benöthigte aus der Königl<sup>en</sup> Particulair Casse bekommen, einen eigenen Fond erhielt, wurde derselbe, en Conformité sothaner Confirmation art: 4 ex 5, zum ersten Tresorier oder Cassierer bey der Academie bestellt.

VA<sup>o</sup> 1768. \ Nachdem der bey der hiesigen Academie stehende Professor und Königl<sup>e</sup> Bau-Meister

**>Thut mit dem H<sup>m</sup> Professori und Königl: Bau Meister Jardin eine abermahlige Reise nach Franckreich.<**

H<sup>r</sup> Jardin, sich entschlo~~x~~en, eine Reise nach frankreich, seinem Vaterland, zu thun, resolvirte sich der H<sup>r</sup> Professor Wiedewelt mit dahin zu gehen, um nochmahls dieses Land zu sehen, zumahlen S<sup>e</sup> Königl<sup>en</sup> Maj<sup>ti</sup> Unser jetzt regierender Allernädigster König und Herr, sich der Zeit daselbst annoch befande.

Sie reisten solchemnach

den 24<sup>ten</sup> Octobris des Mittags mit einer eigenen Voiture von Copenhagen ab, und wie sie sich in Holstein auf Altenhoff 1 ½ Tage und auf Emkendorff ½ Tag, welche beyde adelichen Güter S<sup>r</sup> hochgräflichen Excellence dem H<sup>m</sup> Geheimen-Rath im Hohen Conseil und Ober-Cammer-Herrn, Grafen von Reventlou gehören, aufgehalten, kamen sie den 29<sup>ten</sup> ejusdem zu Hamburg an, passirten

den 30<sup>ten</sup> die Elbe und langten

den 2<sup>ten</sup> Novembris des Morgens zu Osnabrück an, waren eodem dato des Abends zu Münster. Sind darauf

den 5<sup>ten</sup> des Vormittags zu Düsseldorff eingetroffen. Haben daselbst die

**>Besehen zu Düsseldorff die Churfürstliche Gallerie.<**

schöne Churfürstlich-Pfältzische Gallerie, wie auch die Statue Equestre, welche den Vater des jetzt regierenden Churfürsten<sup>1</sup> vorstellet, gesehen.

den 6<sup>ten</sup> des Nachmittags zu Aacken angelanget. Hirselbst die Bäder und das

**>Gleichfals zu Aacken die Bäder mit mehrerem.<**

Rathhaus in Augenschein genommen. In einem gro~~x~~en Saäle des letztgedachten.

---

<sup>1</sup> Statuen forestiller kurfyrsten af Pfalz Johan Wilhelm II (1658-1716) og er udført af den flamske billedhugger Gabriel Grupello. Kurfyrsten døde barnløs. Hans efterfølger Karl III Philipp af Pfalz døde 1742 uden mandlige arvinger. Da Wiedewelt var i Düsseldorff hed kurfyrsten Karl (IV.), som ikke stammede direkte fra Johan Wilhelm II. ~~x~~

N<sup>o</sup> 1758.

den 6<sup>te</sup> Octobris endelig ankom til Copenkagen glædelig ind vort angelaugt.  
Hvis gamle hnd. Brev om Rom ans 1701 skulde en Begrebet der Balthus  
Maffens h<sup>o</sup> Landobbergs, si den Brevens gædelig ind sig vort Jæser til Rom ind.  
gafald, ind sig hnd. vort Jæser om Rom ind. Vort Jæser hnd. gædelig ind vort  
Profeser ind der sigelige Academie gædelig ind.

Si hnd. der h<sup>o</sup> Profeser ind sig gædelig ind vort Jæser om Rom ind.  
ind sig hnd. vort Jæser om Rom ind. Vort Jæser hnd. gædelig ind vort  
Profeser ind der sigelige Academie gædelig ind.

N<sup>o</sup> 1759.

den 16<sup>te</sup> Aprilis endelig ankom til Copenkagen glædelig ind vort angelaugt.  
Hvis gamle hnd. Brev om Rom ans 1701 skulde en Begrebet der Balthus  
Maffens h<sup>o</sup> Landobbergs, si den Brevens gædelig ind sig vort Jæser til Rom ind.  
gafald, ind sig hnd. vort Jæser om Rom ind. Vort Jæser hnd. gædelig ind vort  
Profeser ind der sigelige Academie gædelig ind.

N<sup>o</sup> 1761.

den 16<sup>te</sup> Aprilis endelig ankom til Copenkagen glædelig ind vort angelaugt.  
Hvis gamle hnd. Brev om Rom ans 1701 skulde en Begrebet der Balthus  
Maffens h<sup>o</sup> Landobbergs, si den Brevens gædelig ind sig vort Jæser til Rom ind.  
gafald, ind sig hnd. vort Jæser om Rom ind. Vort Jæser hnd. gædelig ind vort  
Profeser ind der sigelige Academie gædelig ind.

N<sup>o</sup> 1767.

den 16<sup>te</sup> Aprilis endelig ankom til Copenkagen glædelig ind vort angelaugt.  
Hvis gamle hnd. Brev om Rom ans 1701 skulde en Begrebet der Balthus  
Maffens h<sup>o</sup> Landobbergs, si den Brevens gædelig ind sig vort Jæser til Rom ind.  
gafald, ind sig hnd. vort Jæser om Rom ind. Vort Jæser hnd. gædelig ind vort  
Profeser ind der sigelige Academie gædelig ind.

N<sup>o</sup> 1768.

den 16<sup>te</sup> Aprilis endelig ankom til Copenkagen glædelig ind vort angelaugt.  
Hvis gamle hnd. Brev om Rom ans 1701 skulde en Begrebet der Balthus  
Maffens h<sup>o</sup> Landobbergs, si den Brevens gædelig ind sig vort Jæser til Rom ind.  
gafald, ind sig hnd. vort Jæser om Rom ind. Vort Jæser hnd. gædelig ind vort  
Profeser ind der sigelige Academie gædelig ind.

den 24<sup>te</sup> Octobris indelig ankom til Copenkagen glædelig ind vort angelaugt.  
Hvis gamle hnd. Brev om Rom ans 1701 skulde en Begrebet der Balthus  
Maffens h<sup>o</sup> Landobbergs, si den Brevens gædelig ind sig vort Jæser til Rom ind.  
gafald, ind sig hnd. vort Jæser om Rom ind. Vort Jæser hnd. gædelig ind vort  
Profeser ind der sigelige Academie gædelig ind.

den 24<sup>te</sup> Octobris indelig ankom til Copenkagen glædelig ind vort angelaugt.  
Hvis gamle hnd. Brev om Rom ans 1701 skulde en Begrebet der Balthus  
Maffens h<sup>o</sup> Landobbergs, si den Brevens gædelig ind sig vort Jæser til Rom ind.  
gafald, ind sig hnd. vort Jæser om Rom ind. Vort Jæser hnd. gædelig ind vort  
Profeser ind der sigelige Academie gædelig ind.

den 24<sup>te</sup> Octobris indelig ankom til Copenkagen glædelig ind vort angelaugt.  
Hvis gamle hnd. Brev om Rom ans 1701 skulde en Begrebet der Balthus  
Maffens h<sup>o</sup> Landobbergs, si den Brevens gædelig ind sig vort Jæser til Rom ind.  
gafald, ind sig hnd. vort Jæser om Rom ind. Vort Jæser hnd. gædelig ind vort  
Profeser ind der sigelige Academie gædelig ind.

den 24<sup>te</sup> Octobris indelig ankom til Copenkagen glædelig ind vort angelaugt.  
Hvis gamle hnd. Brev om Rom ans 1701 skulde en Begrebet der Balthus  
Maffens h<sup>o</sup> Landobbergs, si den Brevens gædelig ind sig vort Jæser til Rom ind.  
gafald, ind sig hnd. vort Jæser om Rom ind. Vort Jæser hnd. gædelig ind vort  
Profeser ind der sigelige Academie gædelig ind.

den 24<sup>te</sup> Octobris indelig ankom til Copenkagen glædelig ind vort angelaugt.  
Hvis gamle hnd. Brev om Rom ans 1701 skulde en Begrebet der Balthus  
Maffens h<sup>o</sup> Landobbergs, si den Brevens gædelig ind sig vort Jæser til Rom ind.  
gafald, ind sig hnd. vort Jæser om Rom ind. Vort Jæser hnd. gædelig ind vort  
Profeser ind der sigelige Academie gædelig ind.

den 24<sup>te</sup> Octobris indelig ankom til Copenkagen glædelig ind vort angelaugt.  
Hvis gamle hnd. Brev om Rom ans 1701 skulde en Begrebet der Balthus  
Maffens h<sup>o</sup> Landobbergs, si den Brevens gædelig ind sig vort Jæser til Rom ind.  
gafald, ind sig hnd. vort Jæser om Rom ind. Vort Jæser hnd. gædelig ind vort  
Profeser ind der sigelige Academie gædelig ind.

den 24<sup>te</sup> Octobris indelig ankom til Copenkagen glædelig ind vort angelaugt.  
Hvis gamle hnd. Brev om Rom ans 1701 skulde en Begrebet der Balthus  
Maffens h<sup>o</sup> Landobbergs, si den Brevens gædelig ind sig vort Jæser til Rom ind.  
gafald, ind sig hnd. vort Jæser om Rom ind. Vort Jæser hnd. gædelig ind vort  
Profeser ind der sigelige Academie gædelig ind.

5.

ind endelig nach  
Copenkagen zu  
desen Compagnie mit  
der Act. Aufs. von dem  
aus.

Macht sein. Acco.  
aus. D. u. d. d. d.  
M. d. d. d. d. d.  
m. d. d. d. d. d.  
L. d. d. d. d. d.

J. v. d. d. d. d. d.

Indoch. d. d. d. d. d.

U. d. d. d. d. d.

D. d. d. d. d.

D. d. d. d. d.